

*ATTENTION*

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact Church Office: 626-449-1523*

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակիներու  
թերթիկին ծախսերուն համար

**FELLOWSHIP HOUR**

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office. Today's fellowship is sponsored by Varoujan & Zarmineh Sahagian

**Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.**

*Visit our Website or Facebook*

**www.saintgregoryarmenianchurch.com**

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուք

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
**St. Gregory Armenian Church Hall Rentals**  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

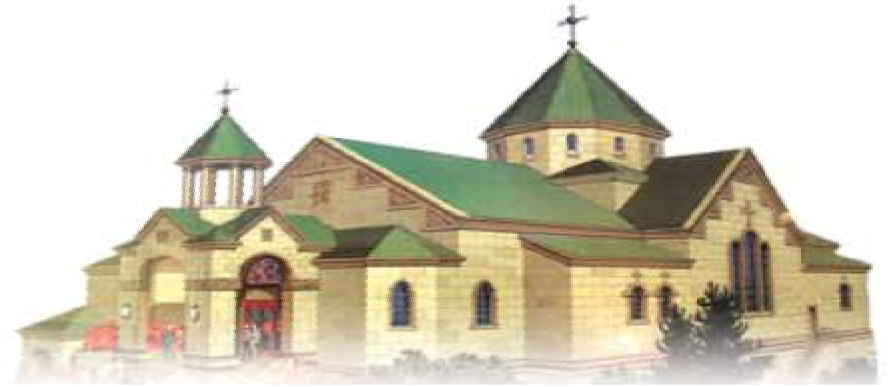
- Weddings                                    Հարսանիքներ
- Baptism                                      Կնունքներ
- Birthdays                                   Տարեդարձներ
- Anniversaries                              Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion    Եալն

**For more information, please call**

**Vahe Charkhutian 562-715-8730**

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

**Վահէ Զարխրթեանին՝ 562-715-8730**



**St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church**  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերդեան

*Sunday Bulletin*

Կիրակի, Դեկտեմբեր 17, 2017  
Սուրբ Պատարագ կ.ա. 10:30ից

Sunday, December 17, 2017  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

## St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Howard Emirhanian	(909) 596-1010
Ladies Society	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepien School	Office	(626) 578-1343
Hovsepien School	Chair Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

### HUMANITARIAN AID

As part of the Western Diocese campaign for Syrian humanitarian aid, a basket has been placed in the narthex of the sanctuary on the candle table. If you are interested in supporting this cause, you may kindly leave your donation, which will be sent to the Western Diocese along with donations from all other Western Diocese parishes.

### ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Մասնակցելու համար Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի ընդհանուր Սուրիոյ օգնութեան շարժումին, կողով մը զետեղուած է եկեղեցւոյ գաւիթին մէջ: Անոնք որոնք կը փափաքին օգնել, թող հաճին իրենց նուիրատուութիւնը դնել կողովին մէջ, որ պիտի ղրկուի առաջնորդարան ինչպէս բոլոր միւս ծուխերու նուիրատուութիւնները:

### Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ. Աւետարանը: Հոգեւոր Հովիւ

### Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

## Ղուկասի Աւետարանէն (Luke) 17:1-10

Յիսուս ըսաւ նաեւ իր աշակերտներուն. «Անկարելի է որ գայթակղութիւն չգայ, բայց վա՛յ անոր, որուն ձեռքով կու գայ: Աւելի լաւ կ'ըլլար անոր, եթէ իր վիզէն երկանաքար մը կախուէր, եւ ան ծովը նետուէր, քան թէ այս փոքրիկներէն մէկը գայթակղեցնէր: Զգո՛ւջ եղէք ձեր անձերուն»:

«Եթէ քու եղբայրդ մեղանչէ՝ սաստէ՛ իրեն. եւ եթէ ապաշխարէ՝ ներէ՛ անոր: Եթէ եօթն անգամ մեղանչէ քեզի դէմ եւ եօթն անգամ դառնայ քեզի ու ըսէ՝ կ'ապաշխարեմ, ներէ՛ անոր»:

Եւ առաքեալները ըսին Տիրոջ. «Աւելցո՛ր մեր հաւատքը»: Եւ Տէրը ըսաւ. «Եթէ մանանեխի հատիկի չափ հաւատք ունենաք եւ այս թթենիին ըսէք՝ արմատախիլ՝ եղիր եւ ծովուն մէջ տնկուէ, ա՛ն իսկ պիտի հնազանդի ձեզի»:



And he said to his disciples, "Temptations to sin are sure to come, but woe to the one through whom they come! It would be better for him if a millstone were hung around his neck and he were cast into the sea than that he should cause one of these little ones to sin. Pay attention to yourselves! If your brother sins, rebuke him, and if he repents, forgive him, and if he sins against you seven times in the day, and turns to you seven times, saying, 'I repent,' you must forgive him."

The apostles said to the Lord, "Increase our faith!" And the Lord said, "If you had faith like a grain of mustard seed, you could say to this mulberry tree, 'Be uprooted and planted in the sea,' and it would obey you."

## II Hebrews (Երր)1:1-14

Long ago God spoke to our ancestors in many and various ways by the prophets, but in these last days he has spoken to us by a Son, whom he appointed heir of all things, through whom he also created the world. He is the reflection of God's Glory and the exact imprint of God's very being, and he sustains all things by his powerful word. When he had made purification for sins, he sat down at the right hand of the majesty on high, having become as much superior to angels as the name he has inherited is more excellent than theirs. For to which of the angels did God ever say, "You are my son; today I have begotten you"? Or again, "I will be his Father, and he will be my son"? And again, when he brings the firstborn into the world, he says, "Let all God's angels worship him." Of the angels he says, "He makes his angels winds, and his servants flames of fire." But of the Son he says, "Your throne, O God, is forever and ever, and the righteous scepter is the scepter of your kingdom. You have loved righteousness and hated wickedness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness beyond your companions."

Շատ Ձեւերով ու շատ կերպերով կանխաւ խօսած է Աստուած հայրերուն հետ՝ մարգարէներով: Այս վերջին օրերս իր Որդիովը խօսեցաւ մեզի հետ, որը ամէն բանի ժառանգորդ ըրաւ, որով աշխարհն ալ ստեղծեց: Ան իր փառքին լոյսն է եւ իր էութեան՝ բուն պատկերը: Ան իր զօրութեան խօսքովը ամէն բան կը բռնէ: Իր անձով մեր մեղքերը սրբեց եւ նստաւ բարձրերը, Աստուծոյ մեծութեան աջ կողմը:

Այնչափ բարձր եղաւ հրեշտակներէն, որչափ իր ժառանգած անունը բարձր է անոնց անուններէն: Վասն զի հրեշտակներէն որո՞նք ըսաւ. «Դուն իմ Որդիս ես, ես այսօր քեզ ծնայ» եւ դարձեալ՝ «Ես անոր Հայր պիտի ըլլամ ու անիկա ինձի Որդի պիտի ըլլայ»: Եւ դարձեալ երբ անդրանիկը աշխարհ կը մտցնէ՝ կ'ըսէ. «Աստուծոյ բոլոր հրեշտակներն ալ անոր Երկրպագութիւն թող ընեն»: Եւ հրեշտակներուն համար կ'ըսէ. «Որ իր Հրեշտակները հոգիներ կ'ըսէ ու իր պաշտօնեաները՝ կրակի բոց»: Սակայն Որդիին համար կ'ըսէ. «Քու աթոռդ, Ո՛վ Աստուած, յաիտեանս յաիտենից է. քու թագաւորութեանդ գաւազանը ուղղութեան գաւազան է. Արդարութիւնդ սիրեցիր ու տնօրէնութիւնը ասեցիր. անոր համար, ո՛վ Աստուած, քու Աստուածդ ուրախութեան իւղով օծեց քեզ քու ընկերներէդ աւելի»:

**ՏՆՕՐՀՆԷՔ** – Տէր Սարգիս շատ մեծ ուրախութեամբ կ'այցելէ ձեր տուները Աք. Ծննդեան առիթով տնօրհնէքի համար: Անոնք որոնք կը փափաքին թող բարի ըլլան եկեղեցւոյս գրասենեակը հեռաձայնել **(626) 449 1523**:

***BLESSING OF HOMES- Fr. Sarkis will be more than happy to visit your home on the occasion of Christmas. If you wish a home blessing, please call the Church Office at: (626) 449 1523.***

## **AVAILABLE FOR SPONSORSHIP**

*If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:*

Stained Glass Window in the Sanctuary	\$10,000
Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
One of Two New Side Altars	t.b.d.
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$100,000



## **St. Gregory Membership**

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2017. Please be reminded that to vote at the next annual Parish Assembly Meeting in February 2018, your dues of \$100 must be paid in the 2017 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the Annual Assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.

## PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com), or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



## Requiem - Հոգեհանգիստ

- Requiem service in memory of **Nubar Ikedbashian** on the occasion of 1st year of his passing is requested by Haig & Shoghig Ikedbashian, Kegham & Houri Ikedbashian, Shebel & Lena Anton.
- Requiem service in memory of **Kathy Bosnoyan** is requested by Levon & Vartouhie Bosnoyan and daughter, David & Kathrine Artunyan, Anna & Stephan Artinian, Hagop & Angela Parseghian, & All Bosnoyan, Artinian, Parseghian and Dekermenjian families.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Նուպար Իկեդպաշեանի** մահուան առաջին տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Հայկ եւ Շուշիկ Եկեդպաշեան, Գեղամ եւ Հուրի Եկեդպաշեան, Շրպլ եւ Լինա Անթօն:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Գաթի Պոսնոյեանի** հոգիին համար: Խնդրողներն են՝ Լեւոն եւ Վարդուհի Պոսնոյեան եւ դուստրը, Տէլիտ եւ Գաթիին Արդունեան, Աննա եւ Ստեփան Արթինեան, Յակոբ եւ Անճէլա Բարսեղեան, եւ բոլոր Պոսնոյեան, Արթինեան, Բարսեղեան եւ Տէգիրմէնեան ընտանիքներ:

## Altar Flowers

Today's Altar flowers are donated by Annie Simonian.

## Տէր Ողորմիա

Հաւատացեալ մը Տէր Ողորմիայի յատուկ աղօթք կը խնդրէ իր ամսնոյն առողջութեան համար:



Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել  
 Էլիզ Թաշեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին  
**The Choir welcomes new members.**  
**If you are interested, please see Elise Tashjian,**  
**the Choir Director**

**ANNOUNCEMENT**

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
 հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ  
**Please turn off your cell phone**  
**when entering the church.**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ  
 Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի  
 կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ  
**Requiem Services**

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

**Remember The Church In Your Will**

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please excuse any occurrences and contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue of the Bulletin



**Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ  
 Հայց. Առաքելական Եկեղեցի  
 Ժամանակացոյց Սուրբ Ծննդեան**

Կիրակի, Դեկտեմբեր 24, 2017  
 Մոմավառութեան արարողութիւն **6.30-7:15**  
 կ.ե.  
 Բոլոր ընտանիքի անդամներուն համար  
 Հիւրասիրութիւն՝ յետ արարողութեան **7:15 կ.ե.**

Ուրբաթ, Յունուար 5, 2018  
**ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ**  
 Ժամերգութիւն եւ Ս. Գրոց Ընթերցում **5.30 կ.ե.**  
 Ս. Պատարագ եւ Նախատօնակ **6.00 կ.ե.**

Շաբաթ, Յունուար 6, 2018  
**ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ**  
 Ս. Պատարագ եւ ԶՐՕՐՀՆԷԸ **10.30 կ.ա.**

Այս օրերուն Հոգեհանգիստ չի կատարուիր



## UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Sunday–December 24, 2017** - Christmas Eve Candlelight Service, pageant and reception.
- **Monday–January 1, 2018** - New Years Day Rose Parade float viewing and breakfast.
- **Wednesday–January 10, 2017** - Friendship Club Luncheon.
- **Friday–February 4, 2018** - Super Bowl Party.
- **Friday–February 9, 2018** - Family First Friday, Family Valentine’s Celebration.
- **Sunday–March 11, 2018** – Fr. Sarkis’ 20th Anniversary Of Ordination celebration
- **Saturday–April 28, 2018** - 10<sup>th</sup> Anniversary Sanctuary Consecration celebration banquet.

**WE WELCOME ALL VOLUNTEERS FOR THE  
ABOVE EVENTS, PLEASE CONTACT  
DN. VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**



*St. Gregory Illuminator  
Armenian Apostolic Church*

**Sunday, December 24, 2017**

Christmas Eve	6:30-7:15 p.m.
Candlelight Service & Pageant For the Entire Family Reception	7:15 p.m.

**Friday, January 5, 2018**

Eve of Holy Nativity & Theophany Evening Service and Reading of Scriptures Liturgy	5:30 p.m. Divine 6:00 p.m.
--	-------------------------------

**Saturday January 6, 2018**

Feast of Nativity & Theophany Divine Liturgy & Blessing of the Water	10:30 a.m.
---	------------





**ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH, PASADENA**

***Sponsorship Opportunities***

*We invite all our parishioners and friends to support our parish's effort towards a successful annual Christmas Eve Candlelight Service & reception*

*The following opportunities for the reception are available for your sponsorship:*

<i>Larash Sandwich Rolls.....</i>	<i>\$250.00</i>
<i>Fried Eggplant .....</i>	<i>\$250.00</i>
<i>Tabuleh .....</i>	<i>\$350.00</i>
<i>Potato Salad .....</i>	<i>\$250.00</i>
<i>Boreg.....</i>	<i>\$250.00</i>
<i>Sarma .....</i>	<i>\$250.00</i>
<i>Chikufteh .....</i>	<i>\$350.00</i>
<i>Meechgor Kofteh .....</i>	<i>\$350.00</i>
<i>Dessert .....</i>	<i>\$300.00</i>
<i>Drinks.....</i>	<i>\$100.00</i>
<i>Table Cloths &amp; Miscellaneous .....</i>	<i>\$150.00</i>
<i>Entertainment.....</i>	<i>\$250.00</i>

*The above event is free of charge. All are invited.*

*For your donations, please call;  
Alice 818-606-6606 Vahe 562-715-8730  
Vera (church office)/626-448-1523*



**REV. FR. SARKIS PETOYAN & THE PARISH COUNCIL OF  
ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA**

**JOYFULLY INVITE YOU TO PARTICIPATE  
IN THE ANNUAL**

***Christmas Eve  
Candlelight Service  
& Reception***

**SUNDAY, DECEMBER 24, 2017  
SERVICE 6:30 TO 7:15 P.M.**

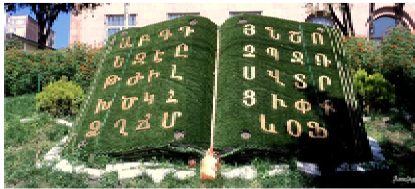
**YOU AND YOUR FAMILY  
ARE ALSO INVITED TO JOIN US  
FOR THE RECEPTION WHICH FOLLOWS  
IN GERAGOS HALL**





**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic  
Church of Pasadena**

**Armenian Saturday School**



**Opens its doors for 2017-18 academic year  
Every Saturday from 10-11:30 am**

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.  
Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan  
[Ndaduryan@agbumhs.org](mailto:Ndaduryan@agbumhs.org)  
(626) 683 7211**

**St. Gregory Sunday School**

**Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.**

**Ages 4 - High School Are Welcome**

**Register every Sunday 10:45a.m. Dunaians Hall**

**For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go  
And when he is old, he will not depart from it.”  
Proverbs 22:6**

**Աբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ  
Կիրակնօրեայ Վարժարան**

**Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30**

**Տունայեանց սրահին մէջ**

**Արձանագրութիւն ամէն Կիրակի ժամը 10:45-ին**

**Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել**

**Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,  
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»  
Առակաց 22:6**





## The Private Prayer of the Celebrant:

(Which is expressed during the Great Entrance of the Chalice)

None of us who are bound by carnal passions and desires is worthy to approach your table or to minister to Your royal glory; for to serve You is great and fearful even to the heavenly hosts. Yet, through your immeasurable goodness, You, Infinite Word of the Father, did become man and did appear as our high-priest; and, as Lord of all, did commit to us the ministry of this priesthood and this bloodless sacrifice.

For You are our Lord God, who rules over those who are of heaven and those of earth; who sit upon the cherubic throne, Lord of the Seraphim and King of Israel, who alone is holy and live in the saints. I beseech You, who alone are good and ready to hear, look upon me, your sinful and unprofitable servant, and cleanse my soul and my mind from all the defilements of the evil one; and by the power of Your Holy Spirit, enable me, who have been clothed with the grace of this priesthood, to stand before this holy table and to consecrate your spotless body and your precious blood.

Bowing down my neck to You, I entreat You; turn not Your face from me and reject me not from among Your servants; but make me, Your servant, worthy (sinful and unworthy as I am) to offer these gifts to you. For You offer and You Yourself are offered and You receive and You give, O Christ our God and we give glory to You, together with Your eternal Father and the most holy and beneficent Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.



## MISSION STATEMENT OF

### ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

#### OUR PARISH GOALS:

**Worship** – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

**Ministry** – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

**Evangelism** – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

**Fellowship** (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

**Instruction** – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

#### ԱՌԱՋԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
ՀԱՅՑ. ԱՌԱՋԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ համայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն

1.- Չարկ տայ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:

2.- Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:

3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ աւետարանութեամբ:

4.- Ծիսակատարութեամբ:

5.- Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ:

#### ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

Պաշտամունք - «Միրէ՛ք քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (Մթ. 22:37)

Քարոզչութիւն - «Միրէ՛ք ընկերդ քու անձիդ պէս»: (Մթ.22:39)

Աւետարանութիւն - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (Մթ. 22:19)

Ընկերակցութեան Կազմութիւն - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (Մթ.28:19)

Հրահանգ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (Մթ. 28:20)



Armenian Float 2018

ST. GREGORY THE ILLUMINATOR ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Presents our Fourth Annual

ROSE PARADE VIEWING and BREAKFAST

Please join us on Monday, January 1, 2018 @7:30a.m. for special VIP seating and viewing of the Rose Parade. Enjoy a delicious breakfast of soujouk & eggs prepared by our master chef, Fr. Sarkis.

Also A large verity of other breakfast items and the famous Mamounieh

Let's get together and cheer the ARMENIAN FLOAT as it passes by our church!

Space is limited! Please call to reserve your place.

For reservations please contact

Vahe Charkhutian – Director of Fellowship Ministry – 562-715-8730 or Parish Office – 626-449-1523

Admission: \$25/Adults - \$15/Kids

Պատարագիչի Անձնական Աղօթքները

Ոչ ոք որ կալանուած է մարմնաւոր ախտերով եւ ցանութիւններով՝ արժանի է մօտեցալ սեղանիդ. կամ սպասաւորել արքունական փառքիդ, որովհետեւ քեզի ծառայել մեծ է ու ահագոյն նոյնիսկ քու երկնաւոր զօրութիւններուդ:

Սակայն, ով Հօր անպարագրելի Խօսքը, քու անսահման բարութեամբդ մարդացար եւ որպէս քահանայապետ հանդիսացար մեզի: Եւ որպէս բոլորիս Տէրը, այս անարիւն զոհին քահանայութիւնը աւանդեցիր մեզի:

Որովհետեւ դուն եւ Աստուած մեր Տէրը, որ կը տիրես երկնաւորներու եւ երկրաւորներու վրայ՝ քերովբէական գահի վրայ բազմած. դուն եւ միայն սուրբ եւ կը բնակիս սուրբերու մէջ, ով սերովբէներու Տէր եւ թագաւոր Իսրայէլի:

Կ'աղաչենք քեզի, ով բարերար եւ քաղցրալուր, նայէ ինձի, քու մեղաւոր եւ անպէտ ծառայիդ, եւ մաքրէ հոգիս ու միտքս չարին բոլոր աղտեղութիւններէն, եւ սուրբ Հոգիիդ զօրութեամբ բաւարարէ զիս որ քահանայական շնորհ հագած եմ կենալու սուրբ սեղանիդ առջեւ եւ քահանայագործելու անարատ մարմնոյդ եւ պատուական արիւնիդ խորհուրդը:

Քեզի կը խոնարհեցնեմ գլուխս եւ կը խնդրեմ, մի դարձներ երեսդ ինձմէ եւ մի մերժեր զիս իրբեւ մին քու ծառաներէդ, այլ արժանի ըրէ զիս, որքան ալ մեղաւոր ու անարժան ըլլամ, քեզի մատուցանելու այս ընծաներդ:

Որովհետեւ դուն եւ որ կը մատուցանես եւ կը մատուցուիս, կ'ընդունիս եւ կու տաս, ով Քրիստոս մեր Աստուածը: Եւ քեզի, անսկիզբ Հօրդ եւ անմեծասուրբ եւ բարերար սուրբ Հոգիիդ հետ կը մատուցանենք փառք, հիմա եւ միշտ եւ յաւիտենապէս. ամէն:

